

**HEARING BEFORE THE INTER-AMERICAN COMMISSION ON HUMAN RIGHTS,
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES**

Jessica Ruth Gonzales

vs.

The United States of America

Case No. 12.626

Wednesday, October 22, 2008

In June 1999, Jessica Gonzales' estranged husband, Simon Gonzales, abducted her three daughters, in violation of a domestic violence restraining order. Jessica Gonzales called and met with the Castle Rock, Colorado state police repeatedly to report the abduction and restraining order violation. Her calls went unheeded. Nearly ten hours after her first call to the police, Simon Gonzales drove his pick-up truck to the Castle Rock police station and opened fire. The police returned fire, shooting and killing Mr. Gonzales. Police officers shortly thereafter discovered the bodies of the Gonzales children – Leslie, 7, Katheryn, 8, and Rebecca, 10 – in the back of Mr. Gonzales' vehicle. No adequate investigation was ever conducted into the cause or circumstances surrounding the girls' deaths. Ms. Gonzales filed a lawsuit against the state police officers for their failure to protect her and her three children, but in June 2005, the U.S. Supreme Court found that she had no constitutional right to police enforcement of her restraining order.

In December 2005, Jessica Gonzales filed a petition with this Commission. In her petition, Ms. Gonzales alleges that the inaction on the part of the state police and the failure of the U.S. legal system to afford her access to court or a remedy violated her rights protected under the American Declaration on the Rights and Duties of Man including: Article I (the right to life and personal security); Article II (the right to equality before the law); Article IV (the right to truth); Article V (the right to protection against abusive attacks on family and private life); Article VI (the right to establish a family and receive protection thereof); Article VII (the right to protection for women and children); Article XVIII (the right to due process of law); and Article XXIV (the right to petition the government). By its decision of July 24, 2007, the Commission declared Ms. Gonzales' petition admissible.¹

Below counsel for Petitioner, Ms. Gonzales, outline the major factual and legal arguments from Jessica Gonzales' Final Observations on the merits of her case submitted to this Commission on March 24, 2008.

Presented by:

Caroline Bettinger-López
Peter Rosenblum
Columbia Law School
Human Rights Clinic
435 W. 116th Street
New York, NY 10027
T:(212) 854-8364
F:(212)854-3554
E:c.lopez@law.columbia.edu

Steven Macpherson Watt
Human Rights Program
American Civil Liberties
Union
125 Broad Street
New York, NY 10004
T:(212) 519-7870
F:(212) 549-2651
E:swatt@aclu.org

Lenora M. Lapidus
Araceli Martínez-Olguín
Emily J. Martin
Women's Rights Project
American Civil Liberties Union
125 Broad Street
New York, NY 10004
T:(212) 519-7819
F: (212) 549-2580
E: amartinezolguin@aclu.org

Counsel for Petitioner, Jessica Gonzales

¹ The Commission published its decision, Report Number 52/07 on October 4, 2007.

I. FACTUAL & PROCEDURAL BACKGROUND

- a. Jessica Gonzales sought and obtained valid restraining orders against Simon Gonzales from a Colorado state court on May 21 and June 4, 1999. These orders prohibited Mr. Gonzales from coming within 100 yards of Ms. Gonzales or the three children.
- b. On June 22, 1999, Simon Gonzales abducted his children, in violation of the restraining order.
- c. On *nine* separate occasions, Ms. Gonzales called and met with officers from the Castle Rock Police Department (CRPD), notified them of the violation, and requested that they take immediate steps to investigate and ensure the safe return of the children.
- d. The CRPD had probable cause to believe that the restraining order had been violated and, under the express terms of the order and Colorado law, were obligated to arrest Mr. Gonzales and protect the children.
- e. The CRPD failed to take appropriate steps to arrest Mr. Gonzales and protect Ms. Gonzales and the children.
- f. In failing to take steps to enforce the restraining order, the CRPD violated basic principles of policing and Colorado law.
- g. In the early hours of June 23, 1999, Mr. Gonzales drove to the CRPD office and opened fire on the building. Officers from the CRPD returned fire, spraying the sides and windows of the truck, in front of which Mr. Gonzales was standing.
- h. The police killed Mr. Gonzales, and shortly thereafter found the bodies of the three children in the back of Mr. Gonzales' vehicle.
- i. To this day, Ms. Gonzales does not know the time, place, or cause of her children's deaths. She does not know whether the bullets that killed her children came from Simon Gonzales' gun or from the guns of the policeman who shot him.
- j. Ms. Gonzales sued the police in federal court for constitutional due process violations.
- k. In June 2005, the U.S. Supreme Court found that Ms. Gonzales had no constitutional right to police enforcement of her restraining order.
- l. The Supreme Court's decision left Ms. Gonzales without a domestic remedy.
- m. Ms. Gonzales filed a petition with this Commission on December 27, 2005, alleging the U.S. was responsible for human rights violations under the American Declaration on the Rights and Duties of Man.
- n. The Commission declared Ms. Gonzales's petition admissible on July 24, 2007.

II. BACKGROUND AND PATTERNS

- a. There is a systemic problem of domestic violence in the United States.
- b. Poor minority and immigrant women are particularly affected by domestic violence, and yet are the most overlooked by law enforcement and other public authorities.
- c. Law enforcement's response to victims seeking police assistance in the United States, including in the State of Colorado, is woefully inadequate.
- d. Many police departments and police officers in the United States fail to provide meaningful enforcement of restraining orders or otherwise respond effectively to domestic violence, despite state laws requiring them to do so.
- e. Victims of domestic violence are routinely denied legal remedies under federal and state laws for police failure to effectively respond to domestic violence in the United States.
- f. The legislative and programmatic response of the United States to domestic violence at the federal, state and local levels, does not effectively guarantee basic standards of protection for women and children subjected to domestic violence.

- g. The federal Violence Against Women Act (VAWA) is an *optional* scheme that does not guarantee or require an adequate response to victims of domestic violence in the United States.
- h. Colorado law enforcement officials receive inadequate domestic violence awareness and response training.
- i. Poor, minority, and immigrant women suffer disproportionately from the State's failures in this area.

III. AFFIRMATIVE OBLIGATIONS

- a. The right to be free from gender-based violence, including domestic violence, as Ms. Gonzales and her three children were subjected to, is a right explicitly and implicitly protected by the American Declaration under Article I (right to life and to be free from inhumane treatment); Article II (right to be free from discrimination); Articles V and VI (right to privacy and family life); and Article VII (right of women and children to special protections).
- b. The United States has an affirmative obligation to protect the rights guaranteed in the American Declaration from violation by not only the state or its agents, but also, under certain circumstances – which were present in this case - from violation by private actors.
- c. This general obligation imposed on a State to act with “due diligence” has long been recognized under universal and regional human rights law as well as state practice and is accordingly a principle of customary international law.
- d. “Due diligence” requires states to adopt reasonable measures to recognize and prevent any action that poses a “real and immediate” risk to the personal security of an individual. When such a risk has been identified, the state has an obligation to provide effective protection. This obligation is heightened where the rights of vulnerable groups such as domestic violence victims are at issue. Any purposeful violation of an order of a court such as a restraining order presents a “real and immediate” risk to those individuals within the scope of such an order.
- e. A state does not incur responsibility for its failure to act with “due diligence” to prevent every violation of protected rights by private actors; there are important limiting factors to this principle. Before responsibility can be attributed to the state, it must be demonstrated: (1) that the state knew or reasonably should have been aware of a “real and immediate” risk of harm to an identified individual; and (2) that despite such knowledge the state was either knowingly or recklessly indifferent to rights violations occurring.
- f. The obligation on states to act with “due diligence” to protect rights also requires that states investigate violations of rights protected by the American Declaration. This investigation must be conducted in a serious matter and involve the victims or their next-of-kin.
- g. And, finally, the “due diligence” standard requires that states provide individuals with access to a court and an adequate and effective remedy when rights are violated.
- h. Because the United States here, failed (1) to take reasonable measures to effectively prevent domestic violence; (2) to protect Ms. Gonzales and children from such violence when, through violation of the restraining order, the police were reasonably aware of a “real and immediate” risk to her and her children; and (3) to afford Ms. Gonzales access to a court and a remedy for law enforcement's malfeasance - in other words, because the United States failed to act with “due diligence” - responsibility for violation of Ms. Gonzales's rights and those of her children, may be attributed to the United States.

IV. RIGHT TO LIFE AND PERSONAL SECURITY

- a. The right to life is protected under Article I of the American Declaration, and is considered one of the most fundamental rights in the Inter-American system for the protection of human rights.
- b. The right to life not only protects against arbitrary deprivation of life but also actions that impact upon an individual's quality of life, and includes, therefore, the right to live a life free from domestic violence.
- c. The right to life also encompasses the right to humane treatment and personal security. Thus, acts that result in, for example, emotional trauma, intimidation or panic - as experienced by Ms. Gonzales - violate an individual's right to humane treatment.
- d. Finally, in assessing whether the right to humane treatment was violated by the United States here, this Commission must consider Ms. Gonzales's status as a woman, a Latina and Native American, and a survivor of domestic violence.
- e. By failing to take reasonable measures that may have prevented the deaths of Ms. Gonzales's three children and by failing to take steps to protect Ms. Gonzales herself from the acts of violence and intimidation by her estranged husband, the United States violated Ms. Gonzales's and her children's right to life, guaranteed under Article I.

V. RIGHT TO FAMILY AND PRIVATE LIFE

- a. Under Articles V and VI of the American Declaration the family is considered fundamental and states are obligated to allow individuals to establish a family, and once established, protect that family from abusive attacks.
- b. The right to establish a family and the family's right to protection are considered fundamental in the Inter-American system for the protection of human rights. These rights have been recognized as non-derogable.
- c. Under certain circumstances, such as those present here, the state must adopt reasonable measures to ensure the right to family life against abusive attack by private actors.
- d. Where, as here, children are part of the family unit, states are under a heightened obligation to adopt affirmative measures to protect those children against such mistreatment.
- e. Because of the United States government's failure to undertake a serious investigation into the deaths of Ms. Gonzales's three children and the consequent destruction of her family, the United States government's violation of Ms. Gonzales's right to family continues to this day.

VI. SPECIAL PROTECTIONS FOR WOMEN AND CHILDREN

- a. Article VII of the American Declaration imposes a heightened responsibility on the part of the United States to protect the rights of women and children from acts of gender-based violence, including domestic violence. This heightened obligation to protect women and children assumes particular significance with respect to women and children from ethnic and racial minorities.
- b. This heightened responsibility is recognized under universal and regional human rights law as well as state practices and accordingly forms part of customary international law.
- c. By failing to extend special measures of protection to Ms. Gonzales and her three children, the United States violated Article VII.

VII. THE RIGHT TO A REMEDY

- a. Under Articles XVIII and XXIV of the American Declaration, states must provide an adequate and effective remedy whenever rights protected by the Declaration are violated.
- b. Ms. Gonzales was entitled to an effective remedy for law enforcement's failure to enforce the express terms of the restraining order and to comply with the specific mandates of Colorado's mandatory arrest laws.
- c. Moreover, the failure of law enforcement to fully investigate the deaths of Ms. Gonzales's three daughters effectively denied her a remedy for the loss of her children.
- d. Effective remedies under Colorado state law were not available to Ms. Gonzales because the state lacked effectively remedial administrative channels and the Colorado Governmental Immunity Act denied her an effective judicial remedy.
- e. Effective remedies under federal law were also not available to Ms. Gonzales. The U.S. Supreme Court has determined that the Due Process Clause of the Fourteenth Amendment of the U.S. Constitution does not provide a remedy when a state actor fails to take reasonable measures to protect an individual from harm caused by a private actor. Moreover, in order to prove a constitutional violation under the U.S. Constitution's Equal Protection Clause, a litigant must show that a particular police response to domestic violence was chosen with the invidious intent to harm women, and not simply that the police practice has a disparate impact on women. This standard effectively forecloses the possibility of victims of domestic violence, such as Ms. Gonzales, to obtain a remedy from U.S. federal courts.
- f. The failure of law enforcement to respond to Ms. Gonzales's complaints and the failure of the U.S. administrative and legal systems, at federal, state and local levels, to provide her with access to a court and to an adequate and effective remedy for such failures, violated her rights to resort to the courts guaranteed under Article XVIII and to petition the government and receive a prompt decision under Article XXIV.

VIII. RIGHT TO TRUTH

- a. When family members have been killed, family members, as well as society collectively, have a right to know the truth about the causes and circumstances of their death.
- b. The right to truth imposes an obligation on states to initiate and conduct a serious and impartial investigation into the deaths so as to uncover the truth.
- c. Neither Colorado authorities nor the federal government conducted an independent, prompt, and thorough investigation into the causes and circumstances of the deaths of Ms. Gonzales's three children.
- d. By failing to conduct such an investigation, the United States violated Ms. Gonzales's and her family's right to truth, implicitly guaranteed under Articles IV, V, VI, XVIII, and XXIV of the American Declaration.

IX. THE RIGHT TO EQUALITY

- a. The right to be free from discrimination protected under Article II of the American Declaration imposes an obligation on states to affirmatively guarantee the right of all individuals to equal protection of the law. This right requires states to ensure that laws, policies and practices have neither the purpose nor effect of discriminating against anyone on the basis of race, gender or other protected status.
- b. Both the Inter-American Court and the Inter-American Commission have recognized this purpose or effects-based standard for assessing whether laws, policies and practices are discriminatory.

- c. U.S. federal and state domestic violence laws, policies, and practices violate Article II's prohibition against sex and race discrimination in one or both of the following ways. First, negative gender stereotypes often cause state officials to respond inappropriately to victims of domestic violence, minimizing the risk of harm to these women. Second, state officials enact laws or implement policies and practices that have disproportionately adverse effects on women and in particular, women of color, such as Ms. Gonzales.
- d. The United States is responsible for violation of Ms. Gonzales's Article II rights, (1) on account of law enforcement's discriminatory response to her as a female domestic violence victim of color; and (2) through the discriminatory denial of the other rights enumerated in this petition.

X. GENERAL RECOMMENDATIONS: In consideration of the foregoing, Petitioners request that this Honorable Commission provide the following relief:

- a. Declare the United States responsible for violations of the rights enshrined in the following provisions of the American Declaration: Article I (right to life and to be free from inhumane treatment), Article II (right to equality/freedom from discrimination), Article IV (right to truth), Articles V and VI (right to family life and protection), Article VII (right to special protection for mothers and children), Article XVIII (right to resort to the courts), and Article XXIV (right to due process of law and an adequate and effective remedy);
- b. Authorize the Special Rapporteur on the Rights of Women to conduct an on-site visit to Colorado to assess the efficacy of measures adopted by the state to address domestic violence and to protect victims and in particular to assess the state's compliance with recognized international human rights standards;
- c. Request the Inter-American Court to deliver an advisory opinion on the nature and full extent of States' obligations under both the American Declaration and the American Convention on Human Rights to address violence against women, in light of the Inter-American Convention on the Prevention, Punishment and Eradication of Violence Against Women (Convention of Belém do Pará), the Convention to Eliminate all forms of Discrimination Against Women (CEDAW), and other human rights instruments, addressing the issue of domestic violence and state responsibility to prevent, investigate and, where appropriate, prosecute and provide remedies to survivors of such violence;
- d. Recommend that the United States ratify, without reservation, the American Convention on Human Rights, the Convention of Belém do Pará, and CEDAW;
- e. Issue a report in accordance with Article 43.2 of the Commission's Rules of Procedure, and recommend that the United States provide adequate and effective remedies for the violations of human rights at issue in this case, including, but not limited to the following:
 - 1. Individual relief, including financial compensation and a full and impartial investigation into the children's deaths; and
 - 2. Reform of federal, state and local, laws, policies and practices so as to bring them into line with established international human rights norms addressing gender-based

violence, private and family life, special protections for women and children, and due process and effective remedies, including, *inter alia*:

- a. Federal laws
- b. State Laws
- c. Local laws, polices and practices

**AUDIENCIA ANTE LA COMISIÓN INTERAMERICANA DE DERECHOS HUMANOS,
ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS**

Jessica Ruth Gonzales

contra

los Estados Unidos de América

Caso No. 12.626

Miércoles, 22 de Octubre de 2008

En junio de 1999, el marido de Jessica Gonzales, Simon Gonzales, secuestró a sus tres hijas, en violación de una orden de restricción domiciliaria dictada por motivos de violencia doméstica. La Sra. Gonzales llamó y se reunió con la policía de Castle Rock, Colorado en varias ocasiones para denunciar la abducción y la violación de la orden de restricción domiciliaria. Sus llamadas fueron ignoradas. Casi diez horas después de su primera llamada a la policía, Simon Gonzales condujo su camioneta a la estación de policía y abrió fuego contra la misma. La policía disparó en respuesta y mató al Sr. Gonzales, descubriendo luego los cuerpos sin vida de sus hijas - Leslie, 7, Katheryn 8, y Rebecca 10 - en la parte posterior de su camioneta. No se ha realizado una investigación adecuada en relación con la muerte de las niñas. La Sra. Gonzales interpuso una demanda contra la policía en la Corte del Distrito de Colorado, por el fracaso de la policía de protegerla y a sus tres hijas, pero en junio de 2005 la Corte Suprema de los Estados Unidos declaró que no tenía derecho constitucional a exigir el cumplimiento de la orden de restricción al domicilio por la policía.

En diciembre de 2005, Jessica Gonzales presentó una petición ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, alegando que las omisiones de la policía y el fracaso del sistema legal de Estados Unidos de proporcionarle acceso a la justicia o un recurso efectivo y la decisión de la Suprema Corte de Estados Unidos habían violado sus derechos humanos protegidos en la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre incluyendo: Artículo I (derecho a la vida y a la seguridad personal), Artículo II (derecho a la igualdad ante la ley), Artículo IV (derecho a la verdad), Artículo VI (derecho a la protección de la familia de ataques abusivos y a la vida privada), Artículo VII (derecho de protección especial para mujeres y niños), Artículo XVIII (derecho de acudir a los tribunales), Artículo XXIII (derecho al debido proceso); y Artículo XXIV (derecho de petición). El 24 de julio de 2007, la Comisión declaró la admisibilidad de la petición de la Sra. Gonzales.²

A continuación se enlistan los principales argumentos de hecho y de derecho de la Sra. Gonzales de las Observaciones Finales sobre el Fondo, presentadas a esta Comisión el 24 de marzo de 2008.

Presentado en nombre de Jessica Gonzales por sus abogados

Caroline Bettinger-López
Peter Rosenblum
Columbia Law School
Human Rights Clinic
435 W. 116th Street
New York, NY 10027
T:(212) 854-8364
F:(212)854-3554
E:c.lopez@law.columbia.edu

Steven Macpherson Watt
Human Rights Program
American Civil Liberties
Union
125 Broad Street
New York, NY 10004
T:(212) 519-7870
F:(212) 549-2651
E:swatt@aclu.org

Lenora M. Lapidus
Araceli Martínez-Olguín
Emily J. Martin
Women's Rights Project
American Civil Liberties Union
125 Broad Street
New York, NY 10004
T:(212) 519-7819
F: (212) 549-2580
E: amartinezolguin@aclu.org

² La Comisión publicó su decisión en el Reporte Numero 52/07 el 4 de Octubre de 2007.

I. ANTECEDENTES DE HECHO

- a. Jessica Gonzales solicitó y obtuvo de un tribunal de Colorado dos órdenes de restricción domiciliaria válidas en contra de Simon Gonzales los días 21 de mayo y 4 de junio de 1999. Estas órdenes prohibían al Sr. Gonzales acercarse a la Sra. Gonzales o a sus tres hijas a una distancia inferior a 100 yardas.
- b. El 22 de junio de 1999, Simon Gonzales secuestró a sus hijas, en violación de la orden de restricción domiciliaria.
- c. La Sra. Gonzales llamó en *nueve* ocasiones a la estación de policía de Castle Rock (CRPD) notificándoles la violación de la orden y pedir que se adoptaran las medidas inmediatas para investigar y garantizar el regreso seguro de las niñas.
- d. La CRPD tuvo razones fundadas para creer que la orden de restricción había sido violada y, de acuerdo con los términos expresos de la misma y de las leyes de Colorado, estaba en la obligación de detener a Simon Gonzales y de proteger a las niñas.
- e. La CRPD fracasó en tomar las medidas apropiadas para detener al Sr. Gonzales y proteger a las niñas.
- f. Al no realizar dichas actuaciones para velar por el cumplimiento de la orden de alejamiento, la CRPD violó principios básicos de acción policial, así como de la ley de Colorado.
- g. En las primeras horas del 23 de junio de 1999, Simon Gonzales condujo su camioneta hasta la oficina de la CRPD y abrió fuego contra el edificio. Los oficiales de la CRPD dispararon en respuesta, y las balas traspasaron los vidrios y los lados de la camioneta, enfrente de la cual estaba parado el Sr. Gonzales.
- h. La policía mató al Sr. Gonzales y poco tiempo después encontraron los cuerpos de las tres niñas en la parte de atrás del vehículo del Sr. Gonzales.
- i. Hasta el día de hoy, la Sra. Gonzales no sabe el tiempo, lugar, o causa cierta de la muerte de sus hijas. No sabe si las balas que mataron a sus hijas vinieron de la pistola de Simon Gonzales o de las pistolas de los policías que lo mataron.
- j. La Sra. Gonzales interpuso una demanda en contra de la policía en una corte federal por violación al debido procesal legal.
- k. En junio de 2005, la Suprema Corte de Estados Unidos falló que la Sra. Gonzales no tenía derecho constitucional a exigir el cumplimiento de la policía de la orden de restricción.
- l. El fallo de la Suprema Corte dejó a la peticionaria sin un recurso legal efectivo.
- m. La Sra. Gonzales interpuso una petición ante esta Comisión el 27 de diciembre de 2004, argumentando que Estados Unidos era responsable por violaciones de derechos humanos bajo la Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre.
- n. La Comisión declaró la petición admisible el 24 de julio de 2007.

II. CONTEXTO Y PATRONES

- a. Hay un problema sistemático de violencia doméstica en los Estados Unidos.
- b. La minoría pobre e inmigrante de mujeres son particularmente afectadas por la violencia doméstica, no obstante, son las más desprotegidas por la ley y por las autoridades públicas.
- c. La asistencia legal de las autoridades a víctimas que solicitan protección de la policía en los Estados Unidos, incluyendo al estado de Colorado, es deplorablemente inadecuada.
- d. Muchas estaciones de policía y agentes policiales en los Estados Unidos fracasan en dar cumplimiento efectivo a las órdenes de restricción domiciliarias, o responden de manera inefectiva a la violencia doméstica, a pesar de que las leyes les exigen que lo hagan.

- e. Las víctimas se ven habitualmente privadas de recursos legales para denunciar la incapacidad de la policía de actuar ante la violencia doméstica en los Estados Unidos.
- f. La respuesta legislativa y programática en los Estados Unidos ante la violencia doméstica, en los ámbitos federal, local y municipal, no garantiza eficazmente los niveles básicos de protección para mujeres y niños víctimas de la violencia doméstica.
- g. El Estatuto Federal de Violencia contra las Mujeres (VAWA) prevé un esquema opcional que no garantiza una respuesta adecuada a las víctimas de violencia doméstica.
- h. Los oficiales encargados de cumplir la ley de Colorado reciben capacitaciones inadecuadas sobre violencia doméstica y respuesta para las víctimas.
- i. Las mujeres pobres, pertenecientes a minorías o inmigrantes sufren de manera desproporcionada las deficiencias del Estado en esta área.

III. OBLIGACIONES AFIRMATIVAS

- a. El derecho a una vida libre de violencia de género, incluida la violencia doméstica, como la sufrida por la Sra. Gonzales y sus tres hijas, es un derecho explícita e implícitamente protegido por la Declaración Americana bajo el Artículo I (derecho a la vida y a no sufrir tratos inhumanos o degradantes), Artículo II (derecho a estar libre de discriminación), Artículo VII (derecho de las mujeres y los niños a una protección especial), y los Artículos V y VI (derecho a la privacidad y a la vida familiar).
- b. Estados Unidos tiene la obligación afirmativa de garantizar los derechos reconocidos en la Declaración Americana, no sólo de violaciones por parte del Estado o sus agentes, sino también, en determinadas circunstancias—que estuvieron presentes en este caso—, por parte de personas privadas.
- c. Esta obligación general impuesta al Estado de actuar con la “debida diligencia” ha sido reconocida por el derecho internacional de derechos humanos, en el ámbito universal y regional, y también en la práctica de los Estados, por lo que constituye un principio de derecho internacional consuetudinario.
- d. La “debida diligencia” requiere que los Estados adopten medidas razonables para reconocer y prevenir cualquier acción que ponga en “real y e inminente” riesgo la seguridad personal del individuo. Cuando ese riesgo es identificado, el Estado tiene la obligación de proveer protección efectiva. Esta obligación se incrementa cuando se trata de derechos de grupos vulnerables, como las víctimas de violencia doméstica. Cualquier violación intencionada de una orden judicial como una restricción domiciliaria presenta un riesgo “real e inminente” a esas personas en el ámbito de esa orden.
- e. El Estado no incurre en responsabilidad por su fracaso de actuar con “la debida diligencia” en todas las violaciones de derechos por particulares; hay importantes factores que limitan este principio. Antes de que la responsabilidad pueda ser atribuida al Estado, se debe demostrar: (1) que el Estado sabía o razonablemente debió conocer de un riesgo “real e inminente” que pudiera causar daño a un individuo determinado; y (2) que a pesar de ese conocimiento el Estado fue, con conocimiento o por falta de cuidado, indiferente a las violaciones de derechos ocurridas.
- f. La obligación de los Estados de actuar con la debida diligencia para proteger los derechos también requiere que los Estados investiguen la violación de derechos protegidos en la Declaración Americana. Esta investigación debe ser conducida con seriedad, en relación con las víctimas y sus familiares.
- g. Y, finalmente, el estándar de “debida diligencia” requiere que los Estados proporcionen a las personas acceso a los tribunales y un remedio efectivo cuando sus derechos son violados.

- h. Debido a que Estados Unidos fracasó aquí en (1) tomar las medidas adecuadas para prevenir efectivamente la violencia domestica; (2) proteger a la Sra. Gonzales y sus hijas de tales actos cuando, a través de la violación a la orden de restricción domiciliaria, se podía razonablemente aducir un riesgo “real e inminente” para ella y para sus hijas; y (3) proveer a la Sra. Gonzales de acceso a la justicia y de un remedio efectivo por la omisión en el cumplimiento de la ley – en otras palabras, porque los Estados Unidos no actuaron con la “debida diligencia” – responsabilidad por la violación de los derechos de Sra. Gonzales y sus hijas puede ser atribuida a los Estados Unidos.

IV. EL DERECHO A LA VIDA Y A LAS SEGURIDAD PERSONAL

- a. El derecho a la vida está protegido en el Artículo 1 de la Declaración Americana y es considerado uno de los derechos más fundamentales en el Sistema Inter-Americano de protección de derechos humanos.
- b. El derecho a la vida no sólo protege en contra de la privación arbitraria de esta sino también de acciones que impactan la calidad de vida de las personas y que incluyen, por lo tanto, el derecho a vivir una vida libre de violencia domestica.
- c. El derecho a la vida también se relaciona con el derecho a no sufrir tratos inhumanos y con el derecho a la seguridad personal. Así, actos que resultan en trauma emocional, intimidación o pánico, como el experimentado por la Sra. Gonzales, violan el derecho a no sufrir tratos inhumanos.
- d. Finalmente, analizando si el derecho a no sufrir tratos inhumanos o degradantes fue violado por los Estados Unidos, la Comisión debe considerar el status de la Sra. Gonzales como una mujer, latina y nativa Americana, y una sobreviviente de violencia domestica.
- e. Por el fracaso de adoptar medidas razonables que previnieran las muertes de las hijas de la Sra. Gonzales de los actos de violencia e intimidación por parte de su marido, los Estados Unidos violaron su derecho y el de sus hijas a la vida, garantizado en el Artículo 1.

V. EL DERECHO A LA FAMILIA Y A LA VIDA PRIVADA

- a. Bajo los Artículos V y VI de la Declaración Americana, la familia es considerada fundamental y los Estados están obligados a permitir a las personas fundar una familia y una vez fundada, proteger a la familia de ataques abusivos.
- b. El derecho a fundar una familia y el derecho de protección de la misma son considerados fundamentales en el Sistema Inter-Americano en la protección de los derechos humanos. Estos derechos han sido reconocidos como no derogables.
- c. Bajo ciertas circunstancias, como las que aquí se presentan, el Estado debe adoptar medidas razonables para garantizar el derecho a una vida familiar en contra de ataques abusivos por parte de particulares.
- d. Cuando como aquí, los niños son parte de la unidad familiar, los Estados tiene una obligación mayor de adoptar medidas positivas para proteger a esos niños contra el maltrato.
- e. Debido al fracaso de Estados Unidos de conducir una investigación seria de las muertes de las tres hijas de la Sra. Gonzales y de la consecuente destrucción de su núcleo familiar, los Estados Unidos continúan violando su derecho a la familia hasta el día de hoy.

VI. PROTECCIONES ESPECIALES PARA MUJERES Y NINOS

- a. El Artículo VII de la Declaración Americana impone una responsabilidad especial a los Estados Unidos de proteger los derechos de las mujeres y niños de actos de violencia de

- género, incluida la violencia doméstica. Esta responsabilidad especial toma particular importancia respecto de mujeres y niños pertenecientes a minorías étnicas y raciales.
- b. Esta responsabilidad especial de protección de los derechos de mujeres y niños está reconocida por el derecho universal y regional de los derechos humanos y por la práctica estatal, y constituye por consiguiente un principio del derecho internacional consuetudinario.
 - c. El fracaso de adoptar medidas especiales de protección hacia la Sra. Gonzales y sus tres hijas constituye una violación de los Estados Unidos del Artículo VII.

VII. EL DERECHO A UN RECURSO EFECTIVO

- a. Los Artículos XVIII y XXIV de la Declaración Americana exigen a los Estados que proporcionen un recurso adecuado y efectivo cuando los derechos protegidos por la Declaración son violados.
- b. La Sra. Gonzales tenía derecho a un recurso efectivo por la falta de cumplimiento del Estado de los términos expresos de la orden de restricción domiciliaria y de cumplir con las disposiciones legales de Colorado sobre el deber de detención.
- c. Más aun, el fracaso de cumplir la ley para investigar las muertes de las hijas de la Sra. Gonzales le impidieron contar con un remedio efectivo en relación con la muerte de sus hijas.
- d. No existen remedios efectivos en la legislación estatal de Colorado disponibles para la Sra. Gonzales porque el estado carece de canales administrativos de reparación efectivos y el Estatuto de Inmunidad Gubernamental de Colorado le negó un remedio judicial efectivo.
- e. Remedios efectivos en la ley estatal de Colorado no estuvieron disponibles para la Sra. Gonzales también porque la Suprema Corte de Justicia ha determinado que el Debido Proceso Legal establecido en la Enmienda 14 de la Constitución no provee un recurso cuando un agente del estado fracasa en adoptar las medidas razonables para proteger los derechos individuales en contra de terceros particulares. Más aun, para probar una violación constitucional, la cláusula de debido proceso legal en la Constitución de Estados Unidos, un litigante tiene que probar que una determinada respuesta de la policía a la violencia doméstica fue elegida con la firme intención de dañar a las mujeres. Este parámetro efectivamente reduce el espectro de las víctimas de violencia doméstica, como la Sra. Gonzales, de acceder a un remedio efectivo en las cortes americanas federales.
- f. La falta en el cumplimiento de la ley para responder a las peticiones de la Sra. Gonzales y el fracaso del sistema legal y administrativo de los Estados Unidos, en el ámbito federal, local y municipal, de proveer acceso a los tribunales y a un remedio efectivo por tal omisión, violaron sus derechos de acudir a las cortes, garantizados bajo el Artículo XVIII y de demandar al gobierno y recibir un respuesta pronta de acuerdo con el Artículo XXIV.

VIII. EL DERECHO A LA VERDAD

- a. Cuando los miembros de una familia han sido asesinados, los otros miembros de la familia, y la sociedad de forma colectiva, tienen el derecho de conocer la verdad acerca de las causas y circunstancias de su muerte.
- b. El derecho a la verdad impone la obligación a los Estados de iniciar y conducir una investigación imparcial respecto de las muertes para descubrir la verdad.

- c. Ni las autoridades de Colorado ni el gobierno federal condujeron una investigación independiente, pronto y complete de las causas y circunstancias de las muertes de las tres hijas de la Sra. Gonzales.
- d. Por el fracaso de conducir tal investigación, los Estados Unidos violaron el derecho de la Sra. Gonzales y su familia a la verdad, implícitamente garantizado bajo los Artículos IV, V, VI, XVIII, y XXIV de la Declaración Americana.

IX. EL DERECHO A LA IGUALDAD

- a. El derecho a estar libre de toda forma de discriminación protegido en el Artículo II de la Declaración Americana impone una obligación a los Estados para garantizar afirmativamente el derecho de todos los individuos a la igualdad de protección bajo la ley. Este derecho requiere que los Estados garanticen que las leyes, políticas y prácticas no tengan el propósito ni el efecto de discriminar a nadie con base en la raza, el género u otro status.
- b. Tanto la Corte como la Comisión Interamericana han reconocido este propósito o estándar basado en resultados para examinar si las leyes, políticas y prácticas son discriminatorias.
- c. Las leyes, políticas y prácticas federales y estatales de Estados Unidos violan la prohibición del Artículo II de no discriminar por razones de sexo o raza en una u otra de las siguientes maneras. Primero, estereotipos negativos de género a menudo causan que los agentes del estado respondan inapropiadamente a la víctimas de violencia domestica, minimizando el riesgo de estas mujeres de ser lastimadas. Segundo, los agentes del estado emiten e implementan políticas y prácticas que tienen efectos desproporcionalmente adversos en las mujeres y en particular, en las mujeres de color, como la Sra. Gonzales.
- d. Estados Unidos es responsable de la violación de los derechos de la Sra. Gonzales contenidos del Artículo II (1) en relación con el cumplimiento legal de la respuesta discriminatoria hacia ella como una mujer víctima de violencia domestica por su color, y (2) por la negativa discriminatoria de las autoridades de los otros derechos enumerados en esta petición.

X. RECOMENDACIONES GENERALES: En consideración de lo anterior, los peticionarios requieren que esta Honorable Comisión provea las siguientes reparaciones:

- a. Declarar que los Estados Unidos de América son responsables por las violaciones de las siguientes disposiciones de la Declaración Americana: Artículo I (derecho a la vida y a estar libre de tratos inhumanos), Artículo II (derecho a la igualdad/derecho a la no discriminación), Artículo IV (derecho a la verdad), Artículo V y VI (derecho a una vida familiar y a la protección de la familia), Artículo VII (derecho de protección especial para madres y niños), Artículo XVIII (derecho de acudir a los tribunales), y Artículo XXIV (derecho al debido proceso y a un remedio adecuado y efectivo).
- b. Autorizar a la Relatoría sobre los Derechos de la Mujer para realizar una visita *in loco* al estado de Colorado para evaluar la eficiencia de las medidas adoptadas por el estado para responder a la violencia doméstica y proteger a las víctimas y en particular examinar el cumplimiento del Estado en relación con los estándares internacionales de derechos humanos.

- c. La Comisión debe solicitar a la Corte Interamericana de Derechos Humanos que emita una opinión consultiva sobre la naturaleza y extensión de las obligaciones de los Estados, tanto bajo la Declaración Americana y la Convención Americana sobre Derechos Humanos, para hacer frente a la violencia contra las mujeres, a la luz de la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (Convención “Belém do Pará”), la Convención para Eliminar Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW) y otros instrumentos sobre derechos humanos, examinando el fenómeno de la violencia doméstica y la responsabilidad del Estado de Prevenir, investigar y, cuando sea apropiado, perseguir y proveer remedios efectivos a las sobrevivientes de dicha violencia;
- d. Recomendar que Estados Unidos ratifique, sin reservas, la Convención Americana de Derechos Humanos, la Convención Inter-Americana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer (“Convención de Belém do Pará”), así como la Convención sobre la eliminación de todas las formas de Discriminación contra la mujer (CEDAW).
- e. Emitir un informe de acuerdo con el Artículo 43.2 de las Reglas de Procedimiento de la Comisión y recomendar que los Estados Unidos proporcionen remedios adecuados y efectivos para las violaciones de derechos humanos en este caso, incluyendo, pero no limitándose, a lo siguiente:
 - 1. Reparación individual, incluyendo una compensación financiera y una investigación completa e imparcial de las muertes de las niñas; y
 - 2. Reformas de las leyes, políticas y prácticas federales y locales para armonizarlas con lo establecido en las normas internacionales de derechos humanos, haciendo referencia a la violencia de género, la privacidad y la vida familiar, protecciones especiales para las mujeres y los niños, debido proceso legal y remedios efectivos, incluyendo, inter-alía:
 - a. Legislación federal
 - b. Leyes estatales
 - c. Leyes, políticas y prácticas locales

**AUDIÊNCIA PÚBLICA NA COMISSÃO INTERAMERICANA DE DIREITOS HUMANOS,
ORGANIZAÇÃO DOS ESTADOS AMERICANOS**

Jessica Ruth Gonzales

v.

Estados Unidos da América

Case N.º. 12.626

4^a feira, 22 de outubro de 2008

Em junho de 1999, o marido de Jessica Gonzales, de quem já estava separada, seqüestrou suas três filhas, violando ordem judicial por motivo de violência doméstica. Jessica Gonzales chamou e se encontrou com a polícia de Castle Rock, Colorado, reiteradas vezes para denunciar o seqüestro bem como a violação da ordem judicial. Suas ligações foram ignoradas. Quase dez horas após a primeira ligação para a polícia, Simon Gonzales dirigiu sua caminhonete (pick-up) até a delegacia de polícia de Castle Rock e abriu fogo contra esta. A polícia atirou de volta matando o Sr. Gonzales. Logo depois, policiais encontraram os corpos de suas filhas - Leslie, 7, Katheryn, 8, e Rebecca, 10 – na parte de trás do veículo do Sr. Gonzales. Não foi conduzida uma investigação adequada em relação à causa e circunstância das mortes das meninas. A Sra. Gonzales entrou com uma ação contra os policiais por terem falhado em garantir proteção a si e as suas três filhas. Contudo, em junho de 2005, a Suprema Corte dos Estados Unidos declarou que ela não tinha direito constitucional para o cumprimento da ordem judicial pela polícia.

Em dezembro de 2005, a Sra. Gonzales peticionou à Comissão Interamericana de Direitos Humanos. Em sua petição, a Sra. Gonzales alega que a omissão da polícia e o fato do sistema jurídico dos Estados Unidos ter falhado em lhe proporcionar acesso à justiça ou a um remédio jurídico violou seus direitos garantidos pela Declaração Americana de Direitos e Deveres dos Homens, quais sejam: Artigo I (direito à vida e à segurança e integridade da pessoa), Artigo II (direito de igualdade perante a lei), Artigo IV (direito à verdade), Artigo V (direito à proteção da honra, da reputação pessoal e da vida particular e familiar), Artigo VI (direito à constituição e proteção da família.), Artigo VII (direito de proteção às mulheres e crianças), Artigo XVIII (direito à justiça, direito ao devido processo legal) e Artigo XXIV (direito de petição). Por meio da decisão de 24 de julho de 2007, a Comissão declarou a petição da Sra. Gonzales admissível³.

Os representantes legais da peticionária Sra. Gonzales apresentam abaixo os principais fatos e argumentos legais alegados nas Observações Finais sobre o mérito, de 24 de março de 2008, apresentados a esta Comissão.

Apresentado por seus representantes legais:

Caroline Bettinger-López
Peter Rosenblum
Columbia Law School
Human Rights Clinic
435 W. 116th Street
New York, NY 10027
T:(212) 854-8364
F:(212)854-3554
E:c.lopez@law.columbia.edu

Steven Macpherson Watt
Human Rights Program
American Civil Liberties
Union
125 Broad Street
New York, NY 10004
T:(212) 519-7870
F:(212) 549-2651
E:swatt@aclu.org

Lenora M. Lapidus
Araceli Martínez-Olguín
Emily J. Martin
Women's Rights Project
American Civil Liberties Union
125 Broad Street
New York, NY 10004
T:(212) 519-7819
F: (212) 549-2580
E: amartinezolguin@aclu.org

³ A Comissão publicou sua decisão no Relatório No. 52/07, em 4 de outubro de 2007.

I. ANTECEDENTES

- a. Jessica Gonzales solicitou e obteve ordem judicial contra Simon Gonzales, emitida pela Corte Estadual do Colorado, em 21 de maio e 4 de junho de 1999. Estas ordens proibiam o Sr. Gonzales de se aproximar mais do que 100 yards da Sra. Gonzales ou de suas três filhas.
- b. Em 22 de junho de 1999, Simon Gonzales seqüestrou suas filhas, violando a ordem judicial.
- c. Em *nove* ocasiões distintas, a Sra. Gonzales telefonou e se encontrou com policiais do Departamento Policial de Castle Rock (CRPD) a fim de notificá-los sobre a violação da ordem e solicitar que tomassem medidas imediatas para investigar e assegurar a retorno seguro das crianças.
- d. O CRPD tinha *causa provável (probable cause)* para acreditar que a ordem judicial tinha sido violada e, dentro dos termos estabelecidos pela ordem judicial e também pela lei do Colorado, que a polícia tinha obrigação de prender o Sr. Gonzales e proteger as crianças.
- e. O CRPD falhou ao não prender o Sr. Gonzales e assim proteger a Sra. Gonzales e as crianças.
- f. Ao deixar de agir de forma apropriada para garantir o cumprimento da ordem judicial, o CRPD violou princípios básicos da ação policial e das leis do Colorado.
- g. Nas primeiras horas do dia 23 de junho de 1999, o Sr. Gonzales conduziu sua caminhonete até a delegacia de polícia da CRPD e começou a atirar no prédio. Policiais da CRPD atiraram de volta, atingindo os lados e as janelas da caminhonete. O Sr. Gonzales estava em frente ao seu carro.
- h. A polícia matou o Sr. Gonzales. Pouco depois, os policiais encontraram os corpos das três crianças na parte de trás do veículo do Sr. Gonzales.
- i. Até o presente momento, a Sra. Gonzales não sabe a hora, o lugar e a causa de morte de suas filhas. Não sabe se as balas que mataram suas filhas eram provenientes da arma de Simon Gonzales ou das armas dos policiais que o mataram.
- j. A Sra. Gonzales entrou com ação contra a polícia na justiça federal (*federal court*) por violação de devido processo legal.
- k. Em junho de 2005, a Suprema Corte dos Estados Unidos entendeu que a Sra. Gonzales não tinha direito constitucional para o cumprimento de sua ordem judicial pela polícia.
- l. A decisão da Corte a deixou sem nenhum remédio jurídico efetivo no âmbito nacional.
- m. A Sra. Gonzales apresentou a petição perante esta Comissão no dia 27 de dezembro de 2005, alegando que os EUA eram responsáveis por violações de direitos humanos garantidos pela Declaração Americana de Direitos e Deveres dos Homens.
- n. A Comissão declarou a petição da Sra. Gonzales admissível no dia 24 de julho de 2007.

II. CONTEXTO E PADRÕES DE COMPORTAMENTO

- a. Existe um problema sistemático de violência doméstica nos Estados Unidos.

- b. As minorias pobres e mulheres imigrantes são particularmente afetadas pela violência doméstica, e ainda assim são as mais negligenciadas pelas leis e também pelas autoridades públicas em geral.
- c. A aplicação da lei para assistir vítimas que solicitam proteção policial nos Estados Unidos, incluindo o Estado do Colorado, é infelizmente inadequada.
- d. Muitos departamentos de polícia e policiais nos Estados Unidos não cumprem de forma efetiva as ordens judiciais tampouco oferecem respostas eficazes à violência doméstica, apesar das leis estatais requererem tal forma de ação.
- e. Às vítimas são negados cotidianamente recursos legais, tanto na esfera federal como estadual, para remediar a falta de ação efetiva da polícia no tocante à violência doméstica.
- f. A resposta legislativa e programática dos Estados Unidos à violência doméstica, no nível federal, estadual e local, não garante efetivamente níveis básicos de proteção das mulheres e crianças que sofrem violência doméstica.
- g. A Lei de Violência Contra a Mulher (Violence Against Women Act, VAWA) é de ordem federal e constitui um instrumento jurídico *opcional* que não garante ou demanda respostas adequadas para vítimas de violência doméstica nos Estados Unidos.
- h. As autoridades responsáveis pela aplicação da lei no Colorado recebem treinamento inadequado sobre conscientização e respostas para violência doméstica.
- i. Mulheres pobres, que pertencem a minorias, e imigrantes sofrem de maneira desproporcional as deficiências do Estado nesta área.

III. OBRIGAÇÕES AFIRMATIVAS

- a. O direito a uma vida livre de violência de gênero e doméstica, como a sofrida pela Sra. Gonzales e suas três filhas, é um direito explícito e implicitamente protegido pela Declaração Americana no artigo I (direito à vida e direito à integridade da pessoa), artigo II (direito a não ser submetido a nenhuma forma de discriminação), artigos V e VI (direito à privacidade e direito à vida em família) e artigo VII (direito das mulheres e das crianças a terem proteção especial).
- b. Os Estados Unidos têm obrigação afirmativa de proteger os direitos garantidos na Declaração Americana, não apenas de violações por parte do Estado e de seus agentes como também, em determinadas circunstâncias, como ocorreu no presente caso, de violações por particulares.
- c. A obrigação geral imposta ao Estado de agir com “devida diligência” é há muito reconhecida pelo direito internacional dos direitos humanos (universal e regional) assim como pela prática estatal, sendo também um princípio do direito costumeiro internacional.
- d. A “devida diligência” requer que os Estados adotem medidas razoáveis para reconhecer e prevenir qualquer ação que imponha risco “real e imediato” à integridade pessoal de um indivíduo. Quando o risco é identificado, o Estado tem obrigação de prover proteção efetiva. Esta obrigação tem peso ainda maior quando os direitos de grupos vulneráveis, como vítimas de violência doméstica, estão em questão. A violação intencional de uma ordem judicial, como, por

- exemplo, a ordem de proteção, representa um risco “real e imediato” aos indivíduos a que diz respeito a ordem judicial.
- e. O Estado não é responsabilizado por deixar de agir com “devida diligência” para prevenir qualquer violação de direitos protegidos por particulares; existem fatores importantes que limitam este princípio. Antes da responsabilidade ser atribuída ao Estado, é preciso demonstrar o seguinte: 1) que o Estado sabia ou deveria razoavelmente saber do risco “real e imediato” de danos ao indivíduo identificado, e 2) que, apesar de saber disto, o Estado foi indiferente às violações de direitos que estavam ocorrendo, quer tendo conhecimento disto ou por falta de cuidado.
 - f. A obrigação dos Estados de agir com “devida diligência” para proteger direitos também requer que os Estados investiguem violações de direitos assegurados pela Declaração Americana. Esta investigação deve ser conduzida de forma séria e deve envolver as vítimas ou seus familiares mais próximos.
 - g. E, finalmente, a “devida diligência” *standard* requer que os Estados garantam aos indivíduos acesso à justiça e a remédio jurídico efetivo quando seus direitos forem violados.
 - h. Como os Estados Unidos falharam em (1) adotar medidas razoáveis para prevenção da violência doméstica, (2) em proteger a Sra. Gonzales e suas filhas de tal violência quando, ao violarem a ordem judicial de proteção, estavam razoavelmente conscientes do risco “real e imediato” a que estavam sujeitas tanto a Sra. Gonzales como suas filhas, e (3) em garantir o acesso à justiça para a Sra. Gonzales bem como um remédio jurídico pela não aplicação da lei; em outras palavras, como os Estados Unidos falhou em agir com a “devida diligência”, a responsabilidade pela violação dos direitos da Sra. Gonzales e de suas filhas deve ser atribuída aos Estados Unidos.

IV. DIREITO À VIDA E À INTEGRIDADE PESSOAL

- a. O direito à vida está garantido no artigo I da Declaração Americana e é considerado um dos direitos mais fundamentais do Sistema Interamericano de proteção dos direitos humanos.
- b. O direito à vida trata não apenas protege contra a privação arbitrária da vida como também contra atos que interfiram na qualidade de vida de um indivíduo, o que inclui, portanto, o direito de viver uma vida sem violência doméstica.
- c. O direito à vida também abrange o direito à segurança e integridade da pessoa. Logo, atos que causem, por exemplo, trauma emocional, intimidação ou pânico, como vivenciou a Sra. Gonzales, violam o direito individual à integridade da pessoa.
- d. Por fim, ao avaliar se o direito à integridade da pessoa foi violado pelos Estados Unidos no caso em tela, a Comissão deve considerar também o fato da Sra. Gonzales ser mulher, latina e indígena, e sobrevivente de violência doméstica.
- e. Ao falhar em prover medidas razoáveis para prevenir a morte das três filhas da Sra. Gonzales e de protegê-la dos atos de violência e intimidação de seu marido de quem já estava separada, os Estados Unidos violaram o direito à vida da Sra. Gonzales e de suas filhas, consoante o artigo I.

V. DIREITO À FAMÍLIA E À VIDA PRIVADA

- a. De acordo com os artigos V e VI da Declaração Americana, a família é considerada fundamental e os Estados são obrigados a permitir que os indivíduos constituam famílias, e, uma vez constituídas, devem protegê-las contra abusos.
- b. O direito de constituir família e o direito de tê-la protegida são considerados direitos fundamentais no Sistema Interamericano de proteção dos direitos humanos. Esses direitos foram reconhecidos como não derogáveis.
- c. Em determinadas circunstâncias, como as presentes neste caso, o Estado deve adotar medidas razoáveis para garantir o direito à vida em família sem abusos de particulares.
- d. Considerando que as crianças fazem parte da unidade familiar, como no caso aqui presente, os Estados têm obrigação ainda maior de adotar medidas afirmativas para protegê-las contra maus tratos.
- e. Como os Estados Unidos falharam em conduzir uma investigação séria das mortes das três filhas da Sra. Gonzales e da conseqüente destruição de sua família, a violação do direito à família da Sra. Gonzales pelo governo dos Estados Unidos continua até hoje.

VI. PROTEÇÃO ESPECIAL PARA MULHERES E CRIANÇAS

- a. O artigo VII da Declaração Americana impõe aos Estados Unidos responsabilidade especial de proteger os direitos das mulheres e das crianças de atos de violência de gênero, incluindo-se a violência doméstica. Essa obrigação especial de proteger mulheres e crianças tem peso ainda maior quando se tratar de mulheres e crianças que pertencem a minorias étnicas e raciais.
- b. Esta responsabilidade especial de proteger os direitos das mulheres e das crianças é reconhecida pelo direito internacional dos direitos humanos (universal e regional) assim como pela prática estatal, e integra parte do direito costumeiro internacional.
- c. Ao falhar em prover estas medidas especiais de proteção à Sra. Gonzales e suas três filhas, os Estados Unidos violaram o artigo VII.

VII. DIREITO A MEDIDAS DE PROTEÇÃO

- a. Os artigos XVIII e XXIV da Declaração Americana exigem que os Estados proporcionem uma medida de proteção judicial, adequada e efetiva, para proteger a Declaração quando esta for violada.
- b. A Sra. Gonzales tinha direito a um remédio jurídico efetivo pela não aplicação da lei por parte do Estado que deixou de cumprir a ordem judicial e também de cumprir as leis do Colorado que tratavam de prisão obrigatória.
- c. Além disso, a falharem em aplicar a lei e promover uma investigação completa das mortes das três filhas da Sra. Gonzales, negou-se à Sra. Gonzales um remédio jurídico pela perda de suas filhas.
- d. Não havia medidas efetivas nas leis estaduais do Colorado para a Sra. Gonzales porque o estado carece de canais administrativos de reparação efetiva e a Lei de Imunidade Governamental do Colorado (*Colorado Governmental Immunity Act*) lhe negou um remédio judicial efetivo.
- e. Também não havia remédios efetivos no âmbito das leis federais para a Sra. Gonzales. A Suprema Corte dos Estados Unidos determinou que o artigo sobre

devido processo legal (*Due Process Clause*) do Fourteenth Amendment da Constituição dos Estados Unidos não prevê um remédio jurídico quando um ente estatal falha em não prover medidas razoáveis para proteger um indivíduo de danos causados por terceiros. Ademais, para se provar que houve violação de um direito constitucional no U.S. Constitution's Equal Protection Clause será preciso demonstrar que uma determinada resposta para violência doméstica foi escolhida pela polícia com a intenção horrível de causar dano a mulheres. Não basta simplesmente provar que a prática da polícia tem um impacto desigual sobre as mulheres. Este parâmetro efetivamente reduz a possibilidade de vítimas de violência doméstica, como a Sra. Gonzales, de terem acesso a um remédio judicial nas cortes federais dos Estados Unidos.

- f. A falha em aplicar a lei e dar respostas às denúncias da Sra. Gonzales bem como a falha do sistema administrativo e legal dos Estados Unidos, em esfera federal, estadual e local, em prover acesso à justiça e um remédio adequado e efetivo para essas falhas constitui uma violação do seu direito de acesso à justiça garantido no artigo XVIII e também do seu direito de petição e de receber de obter uma solução rápida, conforme dita o artigo XXIV.

VIII. DIREITO À VERDADE

- a. Quando membros da família são mortos, tanto os membros da família como a sociedade como um todo têm direito a saber a verdade sobre as causas e as circunstâncias da morte.
- b. O direito à verdade impõe obrigação aos Estados de iniciarem e conduzirem investigação séria e imparcial sobre as mortes até descobrir a verdade.
- c. Nem as autoridades do Colorado nem o governo federal conduziram uma investigação independente, rápida, e completa sobre as circunstâncias e causas das mortes das três filhas da Sra. Gonzales.
- d. Ao falhar em conduzir uma investigação, os Estados Unidos violaram o direito à verdade da Sra. Gonzales e de sua família, implicitamente garantido nos artigos IV, V, VI, XVIII e XXIV da Declaração Americana.

IX. DIREITO À IGUALDADE

- a. O direito a não ser submetido a nenhuma forma de discriminação, como prescreve o artigo II da Declaração Americana, impõe obrigação aos Estados de garantir com proteção afirmativa o direito de todos indivíduos de serem igualmente protegidos perante a lei. Este direito requer que os Estados garantam que leis, políticas públicas e práticas nunca tenham como objetivo ou como efeito discriminar alguém em razão da raça, gênero ou qualquer outra.
- b. Tanto a Corte Interamericana como a Comissão reconhecem este princípio como um modelo para avaliar se leis, políticas públicas ou práticas são discriminatórias.
- c. Leis, políticas públicas e práticas, tanto no nível federal como estadual, dos Estados Unidos violam de alguma forma a proibição de discriminação de sexo e de gênero contida no artigo II. Primeiro, os estereótipos negativos sobre gênero muitas vezes fazem com que as autoridades respondam a vítimas de violência doméstica de forma inadequada, minimizando os riscos de danos as estas mulheres. Segundo, autoridades estatais fazem leis ou implementam políticas e

- práticas que causam efeitos adversos desproporcionais em relação às mulheres, principalmente a mulheres não brancas, como a Sra. Gonzales.
- d. Os Estados Unidos é responsável pela violação dos direitos da Sra. Gonzales prescritos no artigo II , 1) em relação à aplicação da lei de forma discriminatória por ser uma mulher não branca vítima de violência doméstica, 2) pela negação, de forma discriminatória, de todos os outros direitos enumerados nesta petição.

X. RECOMENDAÇÕES GERAIS : Considerando o que foi mencionado anteriormente, os peticionários requerem que esta Honrável Comissão:

- a. Declare os Estados Unidos internacionalmente responsável pela violação dos direitos elencados nos seguintes artigos da Declaração Americana: Artigo I (direito à vida e à segurança e integridade da pessoa), Artigo II (direito de igualdade perante a lei/direito a não discriminação), Artigo IV (direito à verdade), Artigo V e VI (direito à vida familiar e proteção), Artigo VII (direito à proteção especial das mães e crianças), Artigo XVIII (direito à justiça) e Artigo XXIV (direito ao devido processo legal e a remédio jurídico efetivo);
- b. Autorizar a Relatoria Especial para os Direitos das Mulheres a realizar uma visita *in loco* ao Colorado para avaliar a eficácia das medidas adotadas pelo Estado para responder ao problema da violência doméstica e proteger as vítimas. A Relatoria deve verificar se o Estado está cumprindo estas medidas estão em concordância com os padrões estabelecidos pelo direito internacional dos direitos humanos.
- c. Solicitar à Corte Interamericana que emita uma opinião sobre a natureza e extensão das obrigações dos Estados de acordo com a Declaração Americana de Direitos e Deveres dos Homens e com a Convenção Americana em relação ao tratamento da violência doméstica, à luz da Convenção Interamericana Para Prevenir, Punir E Erradicar A Violência Contra A Mulher, "Convenção De Belém Do Pará", a Convenção sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação contra a Mulher (CEDAW), e outros instrumentos internacionais de proteção dos direitos humanos, tratando de violência doméstica e responsabilidade do Estado de prevenir, investigar e, quando apropriado, punir e garantir medidas de proteção para os sobreviventes deste tipo de violência;
- d. Recomendar aos Estados Unidos que ratifiquem, sem reservas, a Convenção Interamericana de Direitos Humanos, Convenção de Belém do Pará e a Cedaw;
- e. Lançar relatório de acordo com os artigos 43, inciso 2 do Regulamento da Comissão Interamericana de Direitos Humanos e recomendar aos Estados Unidos que adotem medidas adequadas e efetivas para as violações de direitos humanos presentes no caso em tela. Isto inclui os seguintes aspectos, mas não se restringe a isto:
1. Reparação individual, incluindo-se compensação financeira e investigação completa e imparcial das mortes de suas filhas, e
 2. Emendar leis e políticas federais, estatais e locais e mudar práticas para que estejam dentro dos padrões estabelecidos pelo direito internacional dos

direitos humanos no tocante à violência de gênero, à vida familiar e privada, as proteções especiais às mulheres e crianças, ao devido processo legal e às medidas de proteção efetivas e remédios jurídicos, incluindo, *inter alia*:

- a. Leis Federais
- b. Leis Estaduais
- c. Leis locais, políticas públicas e práticas